



Расширение **vtiger** Thunderbird 4.2

User Manual

Версия документа: **vtiger.thunderbird.4_2.UG.1.20060303**, Март 2006.

Документ может быть изменен без уведомления.

Руководство на русском языке составлено и распространяется Sergei Kostigoff <http://www.kostigoff.net>
Самая свежая версия настоящего документа расположена по адресу: <http://myvtiger.kostigoff.net>.
Относящиеся к данному документу вопросы, замечания, пожелания и комментарии прошу присылать сюда:
[sergei at kostigoff dot net].

Настоящий документ (с некоторыми изменениями и дополнениями) базируется на документе:

vtiger Thunderbird Extension 4.2 User Manual

(Revision 2.0)

Copyright 2003-2005 vtiger.com. All rights reserved.

Торговые марки vtiger и vtigerCRM и логотип



принадлежат vtiger.com.

A small, handwritten signature in blue ink, appearing to be "Sergei".

является просто подписью Sergei Kostigoff.

Все другие марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Документ может быть изменен без уведомления.

Лицензия

Содержание этого документа распространяется на условиях текущей версии GPL Public License Version ("License"); Вы не можете использовать данный документ иначе, как на условиях Лицензии. Вы можете получить копию Лицензии: <http://www.gnu.org>.

Отказ от гарантий

Программное обеспечение и документация, распространяемые на условиях Лицензии, распространяются в соответствии с принципом «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, как явных, так и подразумеваемых.

Credits and acknowledgements

Copyright © 2003-2005 vtiger.com
<http://www.vtiger.com>

Copyright © 2006 Sergei Kostigoff
<http://www.kostigoff.net>

Содержание

1. Процедура установки	4
Системные требования.....	4
До начала установки.....	4
Установка расширения vtiger Thunderbird.....	4
Удаление расширения vtiger Thunderbird.....	5
2. Работа с расширением vtiger Thunderbird.....	5
Подключение специфических vtiger Thunderbird иконок в панели инструментов.....	5
Конфигурирование информации Login vtiger CRM.....	6
Добавление сообщений E-mail в vtiger CRM	7
Импорт Контактов из vtiger CRM Thunderbird	9
Экспорт Контактов из Thunderbird в vtiger CRM	10
3. Советы по устранению неисправностей	11
4. Известные проблемы.....	11
5. Поддержка пользователей	12

1. Процедура установки

Системные требования

- **Аппаратное обеспечение:** x486 или лучше, с 256 MB RAM или больше с минимум 100 MB дискового пространства
- **Операционная система:** Linux или Windows 2000/XP/2003
- **Программное обеспечение:** Thunderbird версии 1.0 или Mozilla E-mail Client версии 1.6 или более новой.

До начала установки

- У Вас должны быть привилегии **уровня Администратора**.
- У Вас должен быть **рабочий login** для соединения с сервером **vtiger CRM** из Thunderbird.

Установка расширения vtiger Thunderbird

Вы можете установить расширение vtiger Thunderbird как в **Thunderbird**, так и в E-Mail клиент **Mozilla**. В **Thunderbird**, Вы можете установить расширение, используя Extension Manager, тогда как в **Mozilla** Вам необходимо производить установку непосредственно с Web сайта **vtiger**.

Для установки расширения vtiger Thunderbird в почтового клиента **Thunderbird**

1. Загрузите расширение vtiger Thunderbird Extension с <http://sourceforge.net/projects/vtigercrm/>
2. В **Thunderbird**, выберите меню **Tools ► Extensions**.
3. В диалоге **Extensions**, нажмите кнопку **Install**.
4. В диалоге **Select an extension to install**, выберите файл **vtiger_Thunderbird_Extension_4_2.xpi** и нажмите кнопку **Open**.
5. В диалоге **Software Installation**, нажмите кнопку **Install Now**. **Примечание:** Игнорируйте сообщение "**vtiger Thunderbird Extension ... Unsigned**", показанное в диалоге **Software Installation**.
6. Выйдите из приложения Thunderbird и запустите его снова для работы со специфическими функциями **vtiger CRM**.

Для установки vtiger Thunderbird Extension в E-mail Client Mozilla

1. В Web браузере Mozilla откройте страницу [vtiger CRM - Downloads](http://www.vtiger.com/products/crm/download.html) (<http://www.vtiger.com/products/crm/download.html>).
2. На странице **vtiger CRM Download**, в секции **vtiger CRM Add-Ons**, щелкните на ссылке **Mozilla**.
3. Теперь расширение vtiger Thunderbird будет установлено в Ваш клиент E-mail Mozilla.
4. Перезапустите клиент E-mail Mozilla для работы со специфическими функциями **vtiger CRM**.

Удаление расширения vtiger Thunderbird

Вы можете удалить расширение vtiger Thunderbird в почтовом клиенте Thunderbird. В Mozilla Вам необходимо воспользоваться продуктом третьей стороны - Extension Uninstaller для удаления расширения vtiger Thunderbird.

Удаление расширения vtiger Thunderbird в клиенте Thunderbird

1. В *Thunderbird*, выберите меню **Tools ► Extensions**.
2. В диалоге *Extensions* выберите vtiger Thunderbird Extension и нажмите кнопку **Uninstall**.
3. Выйдите из приложения Thunderbird и запустите его снова, чтобы удалить все специфические функции vtiger Thunderbird.

Для удаления vtiger Thunderbird Extension в E-mail клиенте Mozilla

1. В Web браузере *Mozilla*, выберите меню **Tools ► Extension Uninstaller**.
2. В диалоге *Extension Uninstaller*, выберите vtigerCRM и нажмите кнопку **Uninstall**.
3. Выйдите из приложения клиент E-mail Mozilla и запустите его снова, чтобы удалить все специфические функции vtiger Thunderbird.

Примечание: Вам необходимо установить **Extension Uninstaller**, так как он не поставляется с Web браузером Mozilla. Пожалуйста, посетите приведенный ниже URL для дальнейшей информации.

<https://addons.update.mozilla.org/extensions/moreinfo.php?application=mozilla&version=1.7&category=Miscellaneous&id=203>

2. Работа с расширением vtiger Thunderbird

Расширение vtiger Thunderbird - это программное обеспечение для увеличения производительности труда, которое может быть использовано совместно с **vtiger CRM**. Используя расширение vtiger Thunderbird, Вы можете производить следующие действия в клиенте E-Mail Thunderbird/Mozilla:

- Добавлять E-Mail переписку с клиентами в секцию Журнала контактов **vtiger CRM**.
- Редактировать сообщения E-mail перед добавлением в **vtiger CRM**.
- Импортировать контактную информацию из **vtiger CRM** в приложения E-Mail клиентов Thunderbird/Mozilla.
- Экспортировать контактную информацию из E-mail клиентов Thunderbird/Mozilla в **vtiger CRM**.

Подключение специфических vtiger Thunderbird иконок в панели инструментов

По умолчанию, иконки расширения vtiger Thunderbird не показаны в области панели инструментов (Toolbar). Первый раз Вам необходимо их включить вручную.

Для включения иконок Thunderbird в панели инструментов

1. Откройте E-mail клиент Thunderbird или Адресную Книгу Thunderbird.
2. Выберите меню **View ► Toolbar ► Customize**.
3. В диалоге *Customize Toolbar*, отбуксируйте специфические иконки **vtiger CRM** и поместите их в область панели инструментов.

Примечание: Вы не можете использовать специфические иконки **vtiger CRM** в панели инструментов E-mail клиента Mozilla, так как в нем нет поддержки изменения области панели инструментов.

Конфигурирование информации Login vtiger CRM

Перед добавлением сообщений E-mail и контактов из Thunderbird в **vtiger CRM**, укажите в Thunderbird информацию для подключения к **vtiger CRM**.

Для конфигурирования информации подключения к vtiger CRM

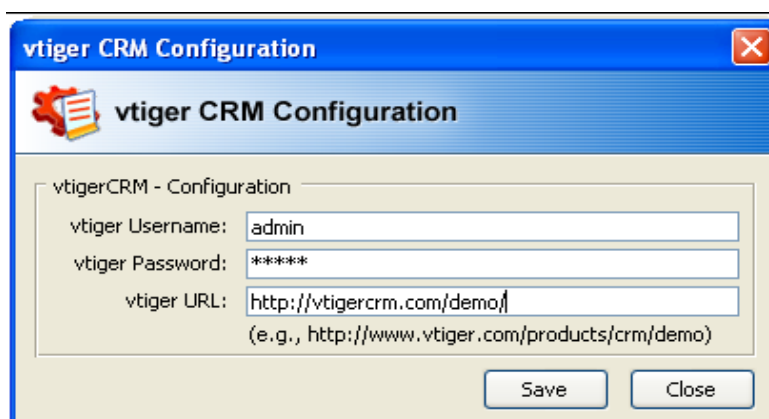
1. Запустите Thunderbird.
2. Выберите меню **Tools ► vtiger CRM Configuration**.
3. В диалоге *vtiger CRM Configuration*, укажите следующую пользовательскую информацию:
 - **User Name:** Укажите пользовательское имя для подключения к **vtiger CRM**.
 - **Password:** Укажите пользовательский пароль для данного имени.
 - **Host Name:** Укажите название сервера, на котором выполняется **vtiger CRM**.
4. Нажмите кнопку **Save** для сохранения изменений.

Как соединиться с демонстрационной копией vtiger CRM Demo?

Перед попыткой соединения или синхронизации клиента E-mail Thunderbird/Mozilla с демонстрационной копией **vtiger CRM Demo**, выполняющейся по адресу <http://www.vtigercrm.com/demo/>, укажите следующую информацию для подключения к демонстрационной копии **vtiger CRM Demo** в клиенте E-Mail Thunderbird/Mozilla.

Чтобы добавить информацию подключения клиента E-Mail Thunderbird/Mozilla к vtiger CRM Demo

1. Запустите E-Mail клиент Thunderbird/Mozilla.
2. Выберите меню **Tools ► vtiger CRM Configuration**.
3. В диалоге *vtiger CRM Configuration*, укажите следующую информацию:
 - **User Name:** Укажите пользовательское имя "admin".
 - **Password:** Укажите пароль пользователя "admin".
 - **Host Name:** Укажите сервер **vtiger CRM demo**
<http://www.vtigercrm.com/demo/>
4. Нажмите на кнопку **Save** для сохранения изменений.

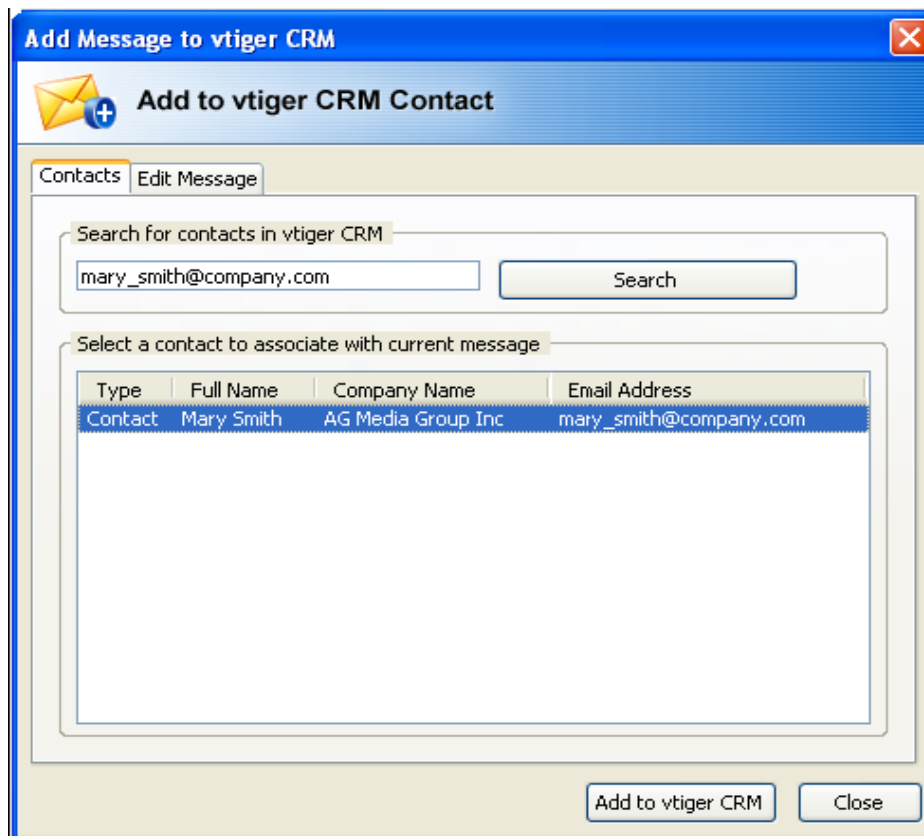


Добавление сообщений E-mail в vtiger CRM

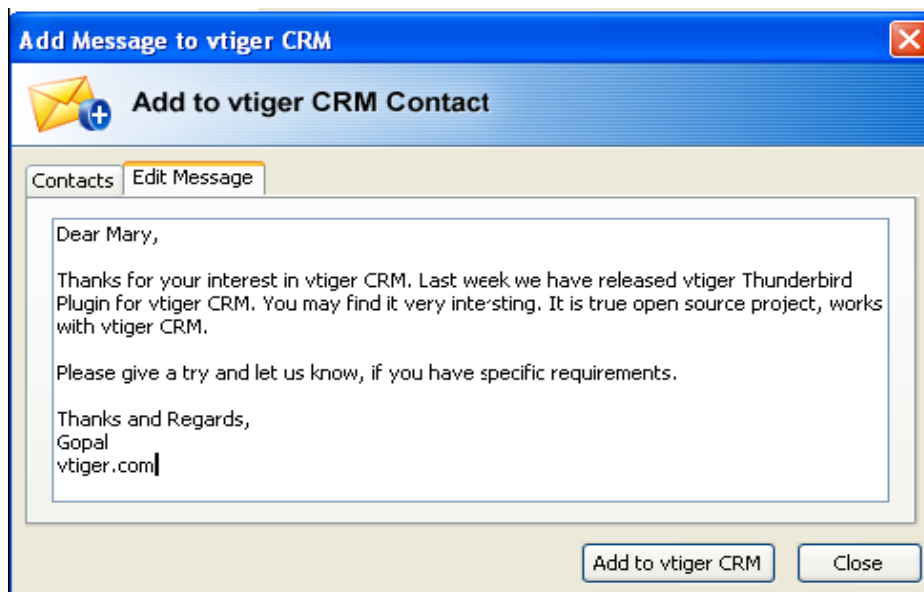
Вы можете добавлять клиентские сообщения E-Mail из Thunderbird в **vtiger CRM** как историю активности по контактам. Перед добавлением сообщений E-mail убедитесь, что соответствующий контакт существует в **vtiger CRM**.

Для добавления сообщений E-mail из Thunderbird в vtiger CRM

1. Выберите соответствующий каталог **E-mail** слева на панели **Folders tree**.
2. Выберите нужное сообщение E-mail справа в списке сообщений E-mail и совершите одно из следующих действий:
 - o Выберите меню **Tools ► Add Message to vtiger CRM**.
 - o Нажмите кнопку **Add to vtiger CRM** в области панели инструментов.
 - o Выберите всплывающее меню **Add Message to vtiger CRM**.
3. В диалоге *Add Message to vtiger CRM*, закладка **Contacts** показана в разделе подробной информации выбранного сообщения E-mail .



4. В таблице *Контактов (Contacts)*, нажмите имя контакта, чтобы увидеть подробную информацию в **vtiger CRM**. Примечание: Когда Вы нажимаете на Контакт, запускается Web браузер, установленный по умолчанию. Здесь Вам необходимо указать информацию для подключения к **vtiger CRM**. При первом нажатии, система не покажет правильную информацию контакта. Нажмите на ссылку еще раз, чтобы вывести правильную информацию.
5. Иногда Вам не требуется архивировать полное сообщение E-mail в **vtiger CRM**. В этом случае Вы можете отредактировать сообщение E-mail перед добавлением его в **vtiger CRM**. Следуйте перечисленным ниже шагам для редактирования сообщения E-mail:
 - I. Выберите сообщение E-mail для редактирования из таблицы *Контактов (Contacts)*.
 - II. Нажмите **Edit Message**.
 - III. Измените содержание сообщения в текстовой области *Edit Message*.



6. Нажмите на кнопку **Add to vtiger CRM** для добавления выбранного сообщения E-mail к выбранному контакту в **vtiger CRM**.
7. Когда E-mail добавлена в **vtiger CRM**, выводится сообщение "*Successfully Added Message to vtiger CRM*". Нажмите кнопку **OK** для завершения операции.

Сообщение E-mail будет добавлено в следующие секции **vtiger CRM**:

- Секция **Журнал (History)** соответствующего контакта.
- Список сообщений **E-mail** под закладкой **E-mail**.

Импорт Контактв из vtiger CRM Thunderbird

Импорт позволяет Вам переносить контактную информацию клиентов из vtiger CRM в приложения E-mail Thunderbird и Mozilla.

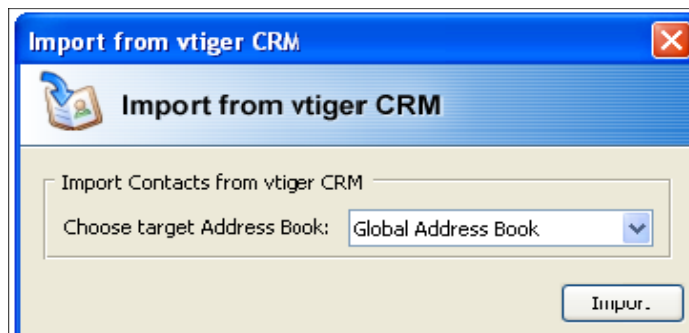
Примечание: При импорте контактов необходимо ждать, пока расширение vtiger Thunderbird импортирует контакты из **vtiger CRM** в Thunderbird. Может потребоваться несколько минут для завершения процесса импорта и приложение может перейти в фоновый режим.

Для импорта контактов из vtiger CRM в Thunderbird

1. В Thunderbird выберите меню **Tools ► Address Book**.
2. Выберите требуемый каталог **Address Book** с левой стороны **Address Books** tree и выполните одно из следующих действий:
 - I. Выберите **Tools ► Import** из меню **vtiger CRM**.

- II. Нажмите на иконку **Import Contacts** в Панели Инструментов.
- III. Выберите всплывающее меню **Import to vtiger CRM**.

3. В диалоге *Import from vtiger CRM*, нажмите кнопку **Import** для начала импорта.



4. Для полного импорта контактов из **vtiger CRM** в Thunderbird может потребоваться несколько минут.

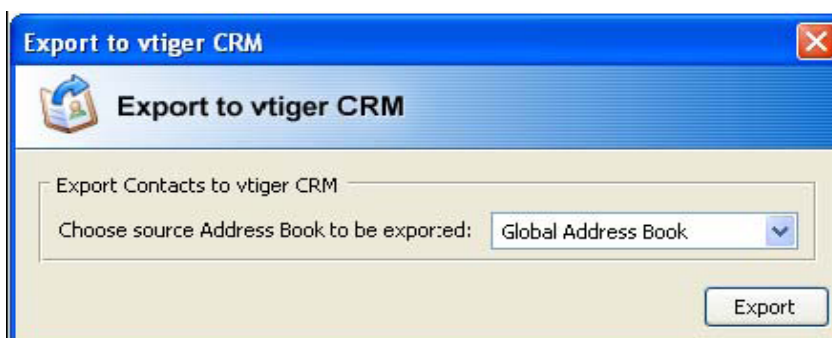
Экспорт Контактов из Thunderbird в vtiger CRM

Экспорт позволяет Вам перенести информацию о контактах из E-Mail клиента Thunderbird/Mozilla в **vtiger CRM**.

Примечание: Пожалуйста, подождите, пока расширение vtiger Thunderbird экспортирует контакты из Thunderbird в **vtiger CRM**. Может потребоваться несколько минут для завершения экспорта, и приложение может переключиться в фоновый режим.

Для экспорта контактов из Thunderbird в vtiger CRM

1. В Thunderbird, выберите меню **Tools ► Address Book**.
2. Выберите требуемый каталог **Address Book** на левой стороне **Address Books tree** и выполните одно из следующих действий:
 - I. Выберите меню **Tools ► Export to vtiger CRM**.
 - II. Нажмите на иконку **Export Contacts** на панели инструментов.
 - III. Выберите всплывающее меню **Export to vtiger CRM**.
3. В диалоге *Export to vtiger CRM*, нажмите кнопку **Export** для начала экспорта.



4. Полный экспорт из Thunderbird в **vtiger CRM** занимает несколько минут.

3. Советы по устранению неисправностей

Сообщение об ошибке «*Error while parsing response from vtiger CRM server*» выводится при нажатии кнопки **Search** в диалоге *Add Message to vtiger CRM*.

Решение : Пожалуйста проверьте правильность указанной информации для подключения к **vtiger CRM**.

4. Известные проблемы

- Пользователь может подключиться к **vtiger CRM** из клиентов E-Mail Thunderbird и Mozilla с любой информацией login. В расширении vtiger Thunderbird Extension 4.2 аутентификация не реализована. Соответственно пользователям **vtiger CRM** не рекомендуется открывать доступ к **vtiger CRM** из Интернет.
- Сообщения E-mail не выводятся в Журнале (History) контакта. Они добавляются только в модуль E-mails системы **vtiger CRM**.
- В момент нажатая на ссылку деталей контакта в диалоге *Add Message to vtiger CRM*, не выводится правильная информация деталей контакта. Вместо этого выводится домашняя страница **vtiger CRM**.
- Во время операций экспорта / импорта Thunderbird зависает до окончания операций.

5. Поддержка пользователей

Просим Вас присылать Ваши комментарии, вопросы по функциональности, и сообщения о проблемах в **vtiger Discussions** (<http://www.vtiger.com/discussions/>), чтобы мы могли оказать Вам техническую помощь и поддержку.

Рабочий язык форума – английский.

От автора настоящего документа:

Спасибо всем, кто дочитал документ до конца.

Самая свежая версия настоящего документа расположена по адресу: <http://myvtiger.kostigoff.net>.

Относящиеся к данному документу вопросы, замечания, пожелания и комментарии прошу присылать сюда: [sergei at kostigoff dot net].

С уважением,



Sergei Kostigoff